

DECEMBER ■ 16 ■ 2018

Third Sunday of Advent



# Our Lady of the *Assumption*



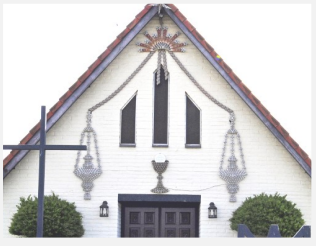
ARMEE

CHRISTMAS SCHEDULE

PRAYER FOR SICK

ADVENT CONFESSIONS

WITH MARY, SERVING CHRIST IN THE WORLD.



## Parish Office

Monday– Friday

■ 9 AM - 5 PM

209.634.2222

2602 S. WALNUT RD

TURLOCK, CA 95380

P. O. BOX 2030

TURLOCK, CA. 95381



## Mass Schedule

Monday

■ 9 AM Portuguese

Tuesday

No Mass

Wednesday

■ 7 PM Portuguese

Thursday

■ 7 PM Portuguese

Friday

■ 7 PM Portuguese

Saturday

■ 7:30 PM Portuguese

Sunday

■ 9:30 AM English

■ 11:15 AM Portuguese

■ 6 PM English Mass

# Advent

## Parish Staff

Father Manuel Sousa

■ Pastor  
frmanuel@olassumption.net

Deacon Edwin Santiago

■ Deacon  
mpsecs@charter.net

Ashley Hendrex

■ Parish Director  
■ Catechism Coordinator  
ahendrex@olassumption.net

Zelia Freitas

■ Administrative Assistant  
■ Music Coordinator  
zfreitas@olassumption.net

Nellie Oliveira

■ Administrative Assistant  
noliveira@olassumption.net

Connie Madruga

■ Liturgy Coordinator  
cmadruga@olassumption.net

James Governale

■ Youth Ministry Coordinator  
■ Confirmation Coordinator  
jgovernale@olassumption.net

# Administration

SUNDAY COLLECTION: 12.9.18 Retirement Fund for  
WEEKLY GIFTS Religious \$2,426.42

GOAL: \$10,500

12.9.18 \$10,563

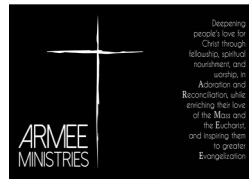
Immaculate Conception \$1,755.00

Advent Mission \$1,822.94

*"Have no anxiety at all, but in everything, by prayer and petition, with thanksgiving, make your requests known to God." (Phillipians 4:6)*

St. Paul reminds us that our God is an abundant God, the ultimate giver of gifts. He promises to give us all that we need. When we trust that God will take care of us, it is easier for us to share what we have been given.

## Formation



Mondays  
■ 7:30 PM

CELEBRATE WITH US  
AR MEE MINISTRIES 10 YEAR ANNIVERSARY

A NIGHT OF  
DISCIPLESHIP

WITH STEPHEN VALGOS

DATE: FRIDAY, JAN. 11, 2019  
TIME: 6:00 PM



## Outreach



Knights of Columbus #12847

**Cold Crab and Pasta Dinner**

January 12, 2019 ■ 7 PM- 9 PM

Dinner includes all you can eat marinated cold crab, pasta, salad, garlic bread and rice pudding. There will also be soda and wine available.

For tickets, please contact

Grand Knight Sam Silveira at (209) 410-3590

Leonard Costa at (209) 620-3338 or any Knight.



Please join us in celebrating the 10 year anniversary of AR MEE Ministries on Friday, January 11, 2019 at 6:00 PM at Our Lady of the Assumption Catholic Church with guest speaker, Stephen Valgos speaking on DISCIPLESHIP, followed by Eucharistic Adoration. Confession will be offered as well. AR MEE has been gathering people from all over our diocese every Monday since 2009 right here in our very own parish. We invite everyone to come celebrate this milestone. This event is for all ages and families are welcome to attend.



**Valley Area Living Enabling Resources**

V.A.L.E.R Office 209.634.0380

Tuesday - Thursday

■ 11 AM - 3 PM



**Relaxation Exercises**

Mondays and  
Wednesdays

■ 11:30 AM - 12:30 PM



Evo Silva  
Store Manager  
Ph (209) 632-2306  
Cell (209) 596-6979  
Evo.Silva@SaveMart.com

1631 Lander Avenue, Turlock, CA 95380



STRAIGHT UP FENCING

Tony Mendonca

FOR ALL YOUR FENCE NEEDS AND REPAIRS  
Free quotes

Lic # 501584 | (209)648-5645



Atlantic  
Realty

Aaron Medeiros  
Realtor  
209-201-7971  
aaron@buildingABT.com



I Pray that the Lord Blesses  
your Family and your Home.

Dear Parishioners,

It's amazing how time flies. We are already nine days from the celebration of the Lord's birth. Are we getting into the spirit of Advent yet? How is Bishop Barron's booklet helping us to reflect and prepare for the festivities of the Incarnation? Would that we came to a deeper glimpse of this foundational mystery of our faith; a mystery that makes all of heaven rejoice and hell shudder. Let us ask the Lord for a renewed vision of our future with God.

Christine Watkins gave us four nights of meditation on going to Jesus through Mary in her personal experience and in the Sacraments of Reconciliation and the Eucharist. Mary truly shows us Jesus. All we need to do is look at the Nativity scene. Let us bring Mary home with our family or individual rosary. Let the family Advent Wreath sanctify the atmosphere of our domestic church. In Fatima, Our Lady told us that peace in the world and in families depended on the rosary. Let us believe and pray. Let there be prayer in our homes for and with our children and grandchildren. As St. Paul tells us: pray always.

Only in the state of grace are we truly able to celebrate this august Feast of Christmas. Plan the week ahead and make room for some silence and meditation and then choose a time for the Sacrament of Reconciliation. Take a look at the bulletin for the schedule.

I wish to thank all who are involved in our Christmas worship this year. Thank you for participating in the various rehearsals. The Holy Family longs to see all the catechism and confirmation young people to come to church on Christmas. A few years ago, we began the Christmas Eve Mass at 5 PM to make it more accessible. Please, boys and girls, the open arms of Jesus in the manger are there to welcome and bless you with the most divine and healing love. Parents, are you listening?

New Year's is around the corner. It is a holy day of obligation. It is a grave offense against God to miss this Feast of Mary, Mother of God. As a child of God your place is with Him praying for the world peace in the first day of a New Year.

Plan to join us in our New Year's celebration in the hall after the 6 PM vigil Mass. This Mass fulfills the obligation of New Year's. You may come to Mass and go home, if you wish. Get your tickets now for the party if you are participating. The music for the evening is provided by Helder de Sousa and LUSOMedia.

So much going on... For all we give thanks. Merry Christmas. Happy New Year.

*Father Manuel F. Sousa*

Pastor



# Christmas

## HOLIDAY SCHEDULE

### Christmas Triduum, Português

Wednesday, December 19<sup>th</sup>

- 7 PM Portuguese

Thursday, December 20<sup>th</sup>

- 7 PM Portuguese

Friday, December 21<sup>st</sup>

- 7 PM Portuguese

### Christmas Masses

Monday, December 24<sup>th</sup>

- 5 PM English Vigil Mass

Tuesday, December 25<sup>th</sup>

- 12 AM Midnight
- 9:30 AM English
- 11:15 AM Portuguese

NO 6 PM MASS

### Mary the Mother of God

### Holy Day of Obligation

Monday, December 31<sup>st</sup>

- 6 PM Bilingual Mass

New Year's Eve Dinner & Celebration

in the Parish Hall. Tickets are available after Mass.

Tuesday, January 1<sup>st</sup>

- 9:30 AM English Mass
- 11:15 AM Portuguese Mass

### Epiphany of the Lord

Sunday, January 6<sup>th</sup>

- 11 AM Bilingual Mass

Followed by procession and celebration in the Parish Hall

# Pray for the Sick

Angela Agueda	Maria Brasil	Palmira Cardoso
Maria Azevedo	Carlos Dutra	Jesuina Teixeira
Michael Lourenço	Lucia Cardoso	Manuel Rodriguez
Maria A Silva	Jaime Silva	Nathan Robinson
Marie Dixon	Asselina Teixeira	Luis Borba
Maria Brasil	Adriana Garcia	
Herminio Azevedo	Clara Netzer	<b>MINISTRY TO</b>
Susana Da Rosa	Juan Arroyo	<b>THE SICK</b>
Sr. Amélia	Diane Silva	For those who may be
Carreira das Neves	Teresa Xavier	in need of receiving the
Elvira Miller	Izlida Pacheco	Eucharist at home,
David Gullet	Nair Gomes	please contact José
Maria Silveira	Hilario Mendes	Brum 535-3610 or the
		Parish Office.

# Liturgy Mass Intentions

**Monday • Segunda-Feira, December/Dezembro: 17**

9:00am - Português

† Almas do purgatório

**Tuesday • Terça-Feira, December/Dezembro: 18**

No Mass / Não Haverá Missa

**Wednesday • Quarta-Feira, December/Dezembro: 19**

7:00pm – Português

† Adelino Toledo – de José e Conceição Madruga

**Thursday • Quinta-Feira, December/Dezembro: 20**

7:00pm – Português (Missa Carismática)

† Defuntos de Manuel e Nélia Oliveira

**Friday • Sexta-Feira, December/Dezembro: 21**

7:00pm – Português

† Adelino Toledo – de António e Zélia Freitas

† Eulália e Auxiliadora Silveira – do irmão e tio

† Pais de Artur e Florinda Teixeira

**Saturday • Sábado, December/Dezembro: 22**

7:30pm – Português

Por Luciano Cabral, aniv. natalício – da mãe

**Sunday • Domingo, December/Dezembro: 23**

9:30am – English

† Jim Fernandes – from wife & family

† Manuel Borba – de José e Conceição Madruga

† Joe Estácio – from wife Mary Estácio

† João S. Silva – from family

† Frank Luis – from wife & family

† Teresa Amélia Dores – from family

For the family of Jose & Maria Sousa

11:15am – Português

† Manuel Luis e João Sousa – de Justin e Fatima Gioletti

† Maria Araújo, Manuel José e Isabel – de Fátima Raulino

† Ricardo Avila – de José e Jovina Matos

† Frank e Filomena da Rocha – da filha

† Pe. José Carlos Simplicio

† José I. Sousa – da esposa e família

† Maria de Lurde Morais – da família

† Mark Azevedo e defuntos de António e Maria Azevedo

† José, Maria e António Ramos Sousa – da família

† José Marcelino e Maria Reis – da família

† Defuntos de Euclídes e Gabriela Alvares

† Artur Tomás – Reyna Tomás

Em acção de graças a St. Expedito – de Margarida Nunes

6:00pm - English

For the Parish Community

## Advent A SEASON OF HOPE Confessions

**Wednesday, December 19<sup>th</sup>**

■ 6 PM-7:30 PM

**Thursday, December 20<sup>th</sup>**

■ 6- 7 PM

**Friday, December 21<sup>st</sup>**

■ 10 AM-12 PM

■ 6 PM—7 PM

**Saturday, December 22<sup>nd</sup>**

■ 10 AM-12 PM

■ 6 PM—7:30 PM

**Monday, December 24<sup>th</sup>**

■ 10 AM-12 PM

Joe E. Dias  
Manager



**Whitehurst, Norton & Dias  
Funeral Service**  
286 West Main St.  
Turlock, CA 95380  
209-634-4904 • Fax 209-634-4907  
Joe.Dias@DignityMemorial.com  
www.whitehurstnortondiasfunerals.com  
FD 504 • FDR 206  
License #0707739

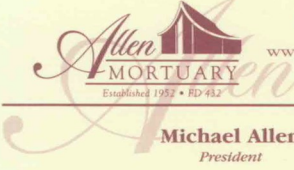
Lonnie J. Alvares  
Assistant General Manager



FD 1843 COA 114

**TURLOCK MEMORIAL PARK  
& FUNERAL HOME**

Phone: (209) 632-9111 Fax: (209) 632-9119  
lalvares@turlockmemorialpark.com



247 North Broadway  
Turlock, CA 95380  
www.allenmortuary.com

Established 1952 • FD 432

**Michael Allen**  
President

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com



Michael & Diane Silva - Owners  
Falo Portugues - Hablo Espanol  
209-614-9030 or 209-914-3949

\*For Online Reservations visit:  
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com  
Referring Travel Agent

Helder M. DeSousa  
209-620-4064 Cell



**LUSO Media**  
Video • Radio • Internet TV • Social Media  
www.RTPUSA.com  
Studios: 209-416-0025


1138 N. Front St  
Turlock, CA 95380 Fax 1-866-392-9792  
email: info@rtputusa.com



**Hilmar  
Animal Hospital**

**PETE HULSE, DVM**

PH: (209) 632-3831  
FX: (209) 632-3651  
P.O. BOX 777 • HILMAR, CA 95324  
Bloss Avenue at Lander



**KNIGHTS  
OF COLUMBUS**  
IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

*Our Lady of the Assumption Catholic Church  
Council # 12847*

**Grand Knight:** Samuel Silveira (209)-410-3590  
**Deputy Grand Knight:** Bud Daniels (209)-648-5825  
**Finance:** Steve Macias (209)-640-9166



**Atlantic  
Realty**

2100 Geer Rd., Ste. B  
Turlock, CA 95382  
www.danielmaciel.com


**Daniel Maciel**  
Falo Portugues - Hablo Espanol  
Broker - Owner  
Cell: 209.678.3159  
Office: 209.668.0501  
Fax: 888.575.0601  
daniel@macielproperties.com



**AGUIAR  
DHI TESTING**

A Certified Independent  
Milk Testing Lab & Service

209-602-0172  
aguiaartesting@gmail.com  
www.aguiarmilktesting.com



Jennifer Avila  
Jason Madruga  
Jeremy Madruga  
Josh Madruga

**TURLOCK  
City Tow  
SERVICE**

(209) 667-0734 24 Hour Towing & Storage

1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380



Kevin F. Kelley  
Partner  
Kevin.kelley@berliner.com  
www.berliner.com

**B BERLINER  
COHEN LLP**

MODESTO: 1601 I Street, Suite 150 | P 209.576.0111 | F 209.576.1076  
MERCED: 2844 Park Avenue | P 209.385.0700 | F 209.385.3789



**COUNTRY FORD TRUCKS**

CHARLIE FERNANDES

1720 Herndon Rd.  
Ceres, CA 95307  
cafsterlingman@aol.com

Cell: (209) 606-1985  
(209) 541-3673  
FAX (209) 541-3971




**ORNELAS  
BALING SERVICE**



1125 West Avenue South  
Turlock, CA 95380

Manual Ornelas  
209.595.2451



**JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.**  
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382  
(209) 669-9100



**Elvis Dias**  
Realtor/Vendedor de Casas  
209-678-1915  
"I can't sing, but I can Sell!"

REALTOR MLS EQUAL OPPORTUNITY CENTURY 21 M&M AND ASSOCIATES



**Sanders Meat Service**

CUSTOM BUTCHERING  
CURING - SMOKING  
CATERING ALL OCCASIONS

BEef - PorK - LamB - Veal - Game  
Double Wrapped & Vacuum Packed

OWNERS:  
Angela Couto  
Helio Couto

PHYSICAL:  
1220 South Ave., Turlock, CA 95380  
MAILING:  
P.O. Box 2340, Turlock, CA 95381  
Ph. 634-7525 • Ph. 632-8427

ANDY PIMENTEL



**Silveira's Machine & Welding**

P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY  
TURLOCK, CA 95381  
PH (209) 634-7752

PORTABLE WELDING  
HELIARC  
ALL TYPES OF REPAIR WORK

STEEL  
BEARINGS  
SPROCKETS


*Bom Apetite Catering*

**ROSEMARY  
SOUSA-JOHNSON**

OWNER

PO Box 368  
Denair, CA 95316

Phone: 209.632.4054  
E-mail: rosemariyac@yahoo.com



**OAK VALLEY COMMUNITY BANK**

DIANNA BETTENCOURT  
Assistant Vice President - Branch Manager  
NMLS ID 2658999

2001 GEER ROAD • TURLOCK, CA 95382  
(209) 633-2867 • FAX (209) 633-2851  
Email: dbettencourt@ovcb.com



**DUARTE  
TREES & VINES**

Steve Scheuber  
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326  
Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352  
1-800-GRAFTED  
cell: (209) 531-5065  
email: steve@duartenursery.com  
web: www.duartenursery.com




**Custom  
LOCKSMITH  
& ALARM, Inc.**

Mark Serpa  
President

(209) 668-3606  
Fax (209) 668-3706  
522 E. Main St.  
Turlock, Ca 95380

www.customlockandalarm.com  
mserpa@customlockandalarm.com



**A.L. Gilbert Company**

BULK, LIQUID, SACK FEEDS • SEED  
TEC. SERVICES • CATTLE FEEDERS

P.O. BOX 38  
OAKDALE, CALIFORNIA 95361

FRANK BRAZIL, JR.  
CELL 602-2777  
HOME 634-2235

BUSINESS PHONES  
OAKDALE 847-1721  
FAX 847-3542  
TURLOCK 634-9331  
FAX 538-3845

1-800-998-9248 Toll Free  
209-664-1177 Office



**Dream  
Limousine Executive Car**  
Limo Bus • Corporate Sedans • Airport • Wine Country • Wedding Limos

Helder M DeSousa  
Cell 209-620-4064

1138 N. Front St  
Turlock, CA 95380  
1-866-392-9792 Fax

www.209limo.com  
info@dreamlimo.net



**WIS & G**  
Winton-Ireland, Strom & Green  
Insurance Agency

Since 1913

**Glaucio Cota**

Falo Portugues - Se Habla Espanol  
627 E. Canal Drive  
PO Box 3277  
Turlock, CA 95381

p 209.667.0995  
m 209.417.4258  
f 209.667.7142  
e gcota@wisg.com  
w www.wisg.com  
Lic. #0596517